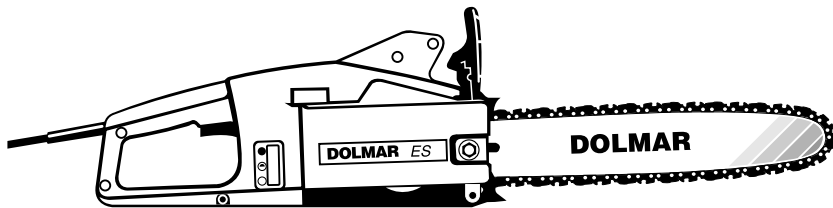


Spare Parts List
Ersatzteilliste
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

2013-04



ES-3
ES-30
ES-35
ES-140
ES-160
ES-1600
ES-1800

DOLMAR



A member of the *Makita* Group

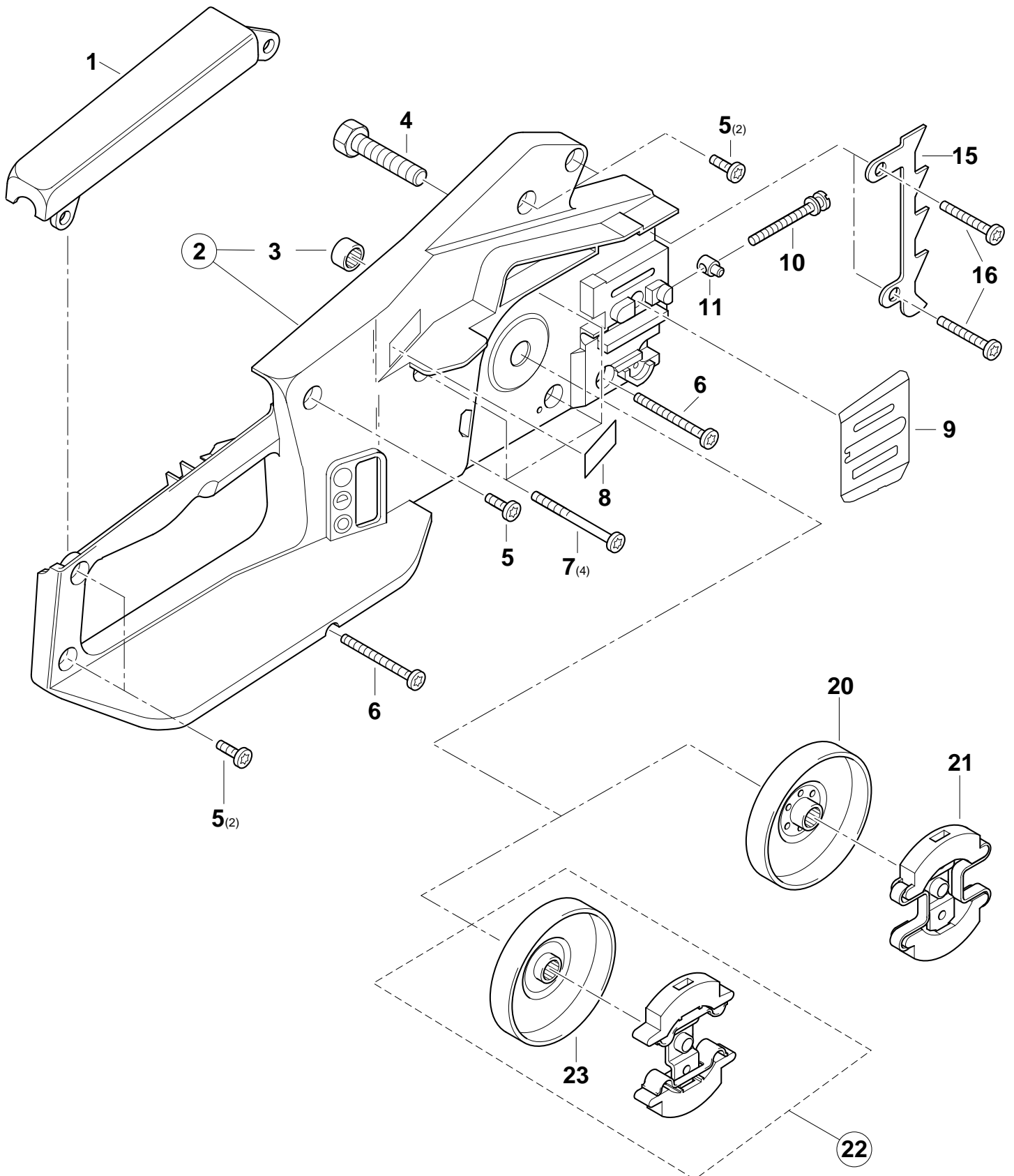
995700230 (D, GB, F, E)

ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

2

Gehäuse KS, Kupplung
Case clutch side, clutch
Carter embr. , embrayage
Carter embr. , embrague

DOLMAR
A member of the *Takita* Group



ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

2

Gehäuse KS, Kupplung
Case clutch side, clutch
Carter embr. , embrayage
Carter embr. , embrague

DOLMAR
A member of the *Hakita* Group

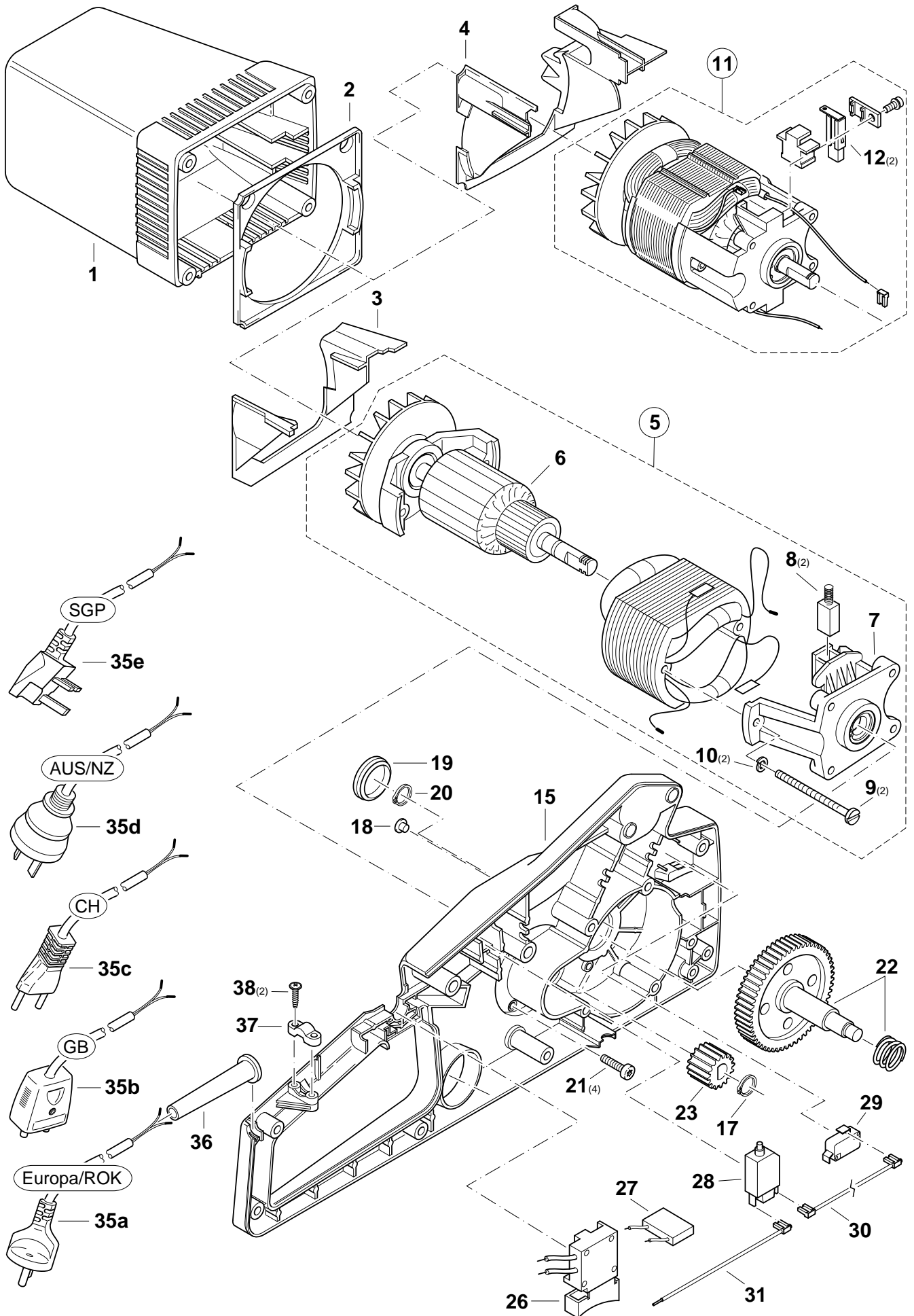
Seite / Page	Pos.	ES-3	ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	1	1			1	1	1	1	205 117 010		GRIFFABDECKUNG	rot	PROTECTIVE COVER F. TUBE	CAPOT DE PROT. DE POIGNÉE	CUBIERTA DEL MANGO
2	1		1	1					205 117 510		GRIFFABDECKUNG	grau	PROTECTIVE COVER F. TUBE	CAPOT DE PROT. DE POIGNÉE	CUBIERTA DEL MANGO
2	2	1			1	1	1	1	205 111 321		GEHÄUSE KS KPL.	rot	CASE CLUTCH SIDE CPL.	CARTER EMBR. CPL.	CÁRTER EMBR. CPL.
2	2		1	1					205 111 560		GEHÄUSE KS KPL.	grau	CASE CLUTCH SIDE CPL.	CARTER EMBR. CPL.	CÁRTER EMBR. CPL.
2	3	1	1	1	1	1	1	1	962 300 011		NADELHÜLSE	13x19x12	NEEDLE CAGE	CAGE DE AIGUILLES	JAULA DE AGUJAS
2	4	1	1	1	1	1	1	1	021 232 010		BEFESTIGUNGSBOLZEN		BOLT	BOULON	BULÓN
2	5	5	5	5	5	5	5	5	913 455 204		SCHRAUBE	5,5x20	SCREW	VIS	TORNILLO
2	6	2	2	2	2	2	2	2	913 455 454		SCHRAUBE	5,5x45	SCREW	VIS	TORNILLO
2	7	4	4	4	4	4	4	4	913 455 554		SCHRAUBE	5,5x55	SCREW	VIS	TORNILLO
2	8				1				980 113 614		SCHILD	300 mm	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA
2	8					1			980 113 615		SCHILD	350 mm	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA
2	8						1		980 113 616		SCHILD	400 mm	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA
2	9	1	1	1	1	1	1	1	203 111 040		FÜHRUNGSBLECH		GUIDE PLATE	TÔLE DE GUIDAGE	CHAPA DE GUÍA
2	10	1	1	1	1	1	1	1	389 213 080		SPANNSCHRAUBE		TENSIONING SCREW	VIS DE TENSION	TORNILLO DE TENSIÓN
2	11	1	1	1	1	1	1	1	001 213 042		MUTTER MIT ZAPFEN		NUT WITH PIVOT	ECROU AVEC PIVOT	TUERCA CON ESPIGA
2	15	=	=	=	1	1	1	1	205 250 011		ZACKENLEISTE		SPIKE BAR	BARRE DENTÉE	BARRA DENTADA
2	16	=	=	=	2	2	2	2	913 455 304		SCHRAUBE	5,5x30	SCREW	VIS	TORNILLO
2	20	1	1	1	1	1	1		028 223 316		KUPPLUNGSTROMMEL KPL.	3/8"	CLUTCH DRUM CPL.	TAMBOUR CPL.	TAMBOR CPL.
2	21	1	1	1	1	1	1		204 180 000		KUPPLUNG KPL.		CLUTCH CPL.	EMBRAYAGE CPL.	EMBRAGUE CPL.
2	22							1	205 180 100		KUPPLUNGSTROMMEL KPL. MIT RUTSCHKUPPLUNG	.325"	CLUTCH DRUM CPL. WITH SLIP CLUTCH	TAMBOUR CPL. AVEC EMBRAYAGE À GLISSE.	TAMBOR CPL. C. EMBRAGUE DE FRICCIÓN
2	23							1	205 223 106		KUPPLUNGSTROMMEL KPL.	.325"	CLUTCH DRUM CPL.	TAMBOUR CPL.	TAMBOR CPL.

ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
Motor case, motor, case motor side
Carter moteur, moteur, carter côté moteur
Carter motor, motor, carter lado motor

DOLMAR
A member of the *Makita* Group



ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
Motor case, motor, case motor side
Carter moteur, moteur, carter côté moteur
Carter motor, motor, carter lado motor

DOLMAR
A member of the Makita Group

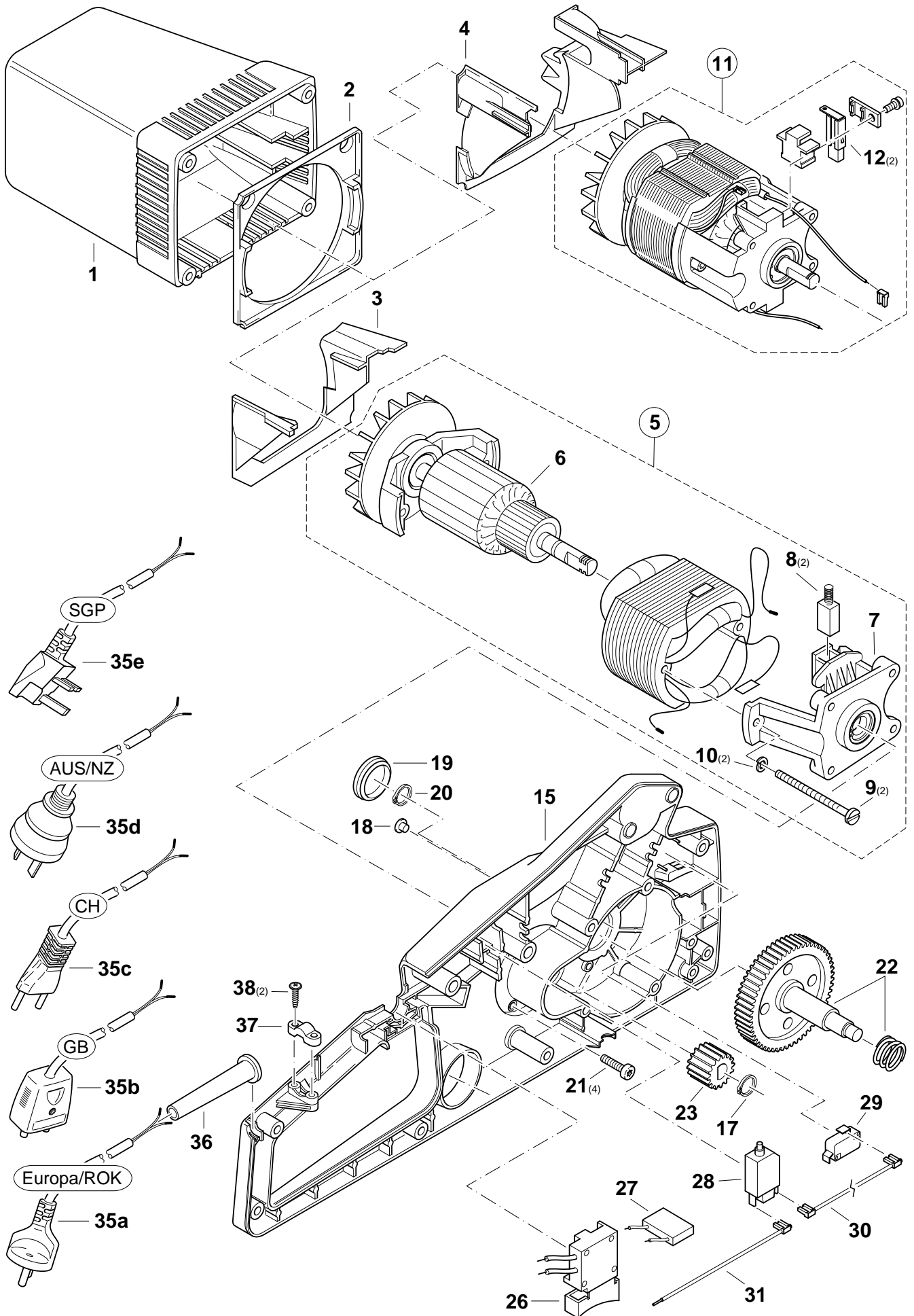
Seite / Page	Pos.	ES-3	ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	1	1			1	1	1	1	203 111 013		MOTORGEHÄUSE	rot	MOTOR CASE	CARTER MOTEUR	CÁRTER MOTOR
3	1		1	1					205 111 513		MOTORGEHÄUSE	grau	MOTOR CASE	CARTER MOTEUR	CÁRTER MOTOR
3	2	1	1	1	1	1	1	1	205 118 020		LUFTBLENDE		AIR DIAPHRAGME	DIAPHRAGME D'AIR	DIAFRAGMA DE AIRE
3	3	1	1	1	1	1	1		203 118 011		LUFTFÜHRUNG		AIR GUIDE PLATE	GUIDE D' AIR	CONDUCTO DE AIRE
3	4							1	205 118 030		LUFTFÜHRUNG		AIR GUIDE PLATE	GUIDE D' AIR	CONDUCTO DE AIRE
3	5	1	1	1	1	1	1		970 108 929		MOTOR KPL.	220-240 V	MOTOR ASSY.	MOTEUR CPL.	MOTOR CPL.
3	6	1	1	1	1				970 113 941	=> Pos.5	ROTOR KPL.	220-240 V	ROTOR ASSY.	ROTOR CPL.	ROTOR CPL.
3	7	1	1	1	1	1	1		970 114 330		LAGERBOCK KPL. MIT LAGER		BEAR. PEDESTAL CPL. W. BEAR.	PALIER CPL. AVEC RULEMENT	CABALL. DE APOYO CPL.
3	8	1	1	1	1	1	1		957 113 840		KOHLEBÜRSTE	2 PCS/SET	CARBON BRUSH	BALAIS DE CHARBON	ESCOBILLA DE CARBÓN
3	9	2	2	2	2	2	2		905 105 605		SCHRAUBE	M5x60	SCREW	VIS	TORNILLO
3	10	2	2	2	2	2	2		926 105 001		FEDERRING		SPRING RING	RONDELLE À RESSORT	ANILLO ELÁSTICO
3	11							1	957 108 630		MOTOR KPL.	220-240 V	MOTOR ASSY.	MOTEUR CPL.	MOTOR CPL.
3	12							1	957 800 120		KOHLEBÜRSTE	2 PCS/SET	CARBON BRUSH	BALAIS DE CHARBON	ESCOBILLA DE CARBÓN
3	15	1			1	1	1	1	205 111 032		GEHÄUSE MS KPL.	rot	CASE MOTOR SIDE CPL.	CARTER CÔTÉ MOTEUR CPL.	CÁRTER LADO MOTOR CPL.
3	15		1	1					205 111 532		GEHÄUSE MS KPL.	grau	CASE MOTOR SIDE CPL.	CARTER CÔTÉ MOTEUR CPL.	CÁRTER LADO MOTOR CPL.
3	17	1	1	1	1	1	1	1	929 110 100		SICHERUNGSRING	10	SNAP RING	CIRCLIPS	ANILLO SEGURIDAD
3	18	1	1	1	1	1	1	1	965 451 301		VERSCHLUßSTOPFEN		PLUG	BOUCHON	TOPE DE CIERRE
3	19	1	1	1	1	1	1	1	965 451 308		VERSCHLUßSTOPFEN		PLUG	BOUCHON	TOPE DE CIERRE
3	20	1	1	1	1	1	1	1	929 109 100		SICHERUNGSRING	9x1	SNAP RING	CIRCLIPS	ANILLO SEGURIDAD
3	21	4	4	4	4	4	4	4	908 005 165		SCHRAUBE INNEN6RD ZK	M5x16	H.L. SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
3	22	1	1	1	1	1	1	1	203 228 002		ZAHNRAD MIT WELLE KPL.		GEAR WHEEL W. SHAFT CPL.	ROUE DENTÉE A. ARBRE CPL.	PIÑÓN CON EIE CPL.
3	23	1	1	1	1	1	1	1	203 228 120		RITZEL		PINION	PIGNON	PIÑÓN
3	26	1	1	1	1	1	1	1	975 001 160		DRUCKKNOPFSCHALTER		PUSH BUTTON	BOUTON-POUSSOIR	INTERRUPTOR PULSADOR
3	27	1	1	1	1	1	1	1	970 109 870		KONDENSATOR		CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR
3	28							1	970 001 170		THERMO-ÜBERLASTSCHALTER		THERMAL CIRCUIT BREAKER	THERMO-RUPTEUR	DISYUNTOR TÉRMICO
3	29							1	970 001 180		MIKROSCHALTER		SWITCH	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR
3	30							1	970 311 180		VERBINDUNGSKABEL	1	CONNECTING CABLE	CÂBLE DE RACCORDEM.	CABLE DE CONEXION
3	31							1	970 311 190		VERBINDUNGSKABEL	2	CONNECTING CABLE	CÂBLE DE RACCORDEM.	CABLE DE CONEXION
3	35a	1	1	1	1	1	1	1	970 102 110		KABEL MIT ST.	Europa, ROK	CABLE WITH PLUG	CÂBLE AVEC PRISE	CABLE CON ENCHUFE
3	35b				1	1	1	1	970 102 151		KABEL MIT STECKER	(GB)	CABLE WITH PLUG	CÂBLE AVEC PRISE	CABLE CON ENCHUFE
3	35c				1	1	1	1	970 102 130		KABEL MIT STECKER	CH	CABLE WITH PLUG	CÂBLE AVEC PRISE	CABLE CON ENCHUFE
3	35d				1	1	1		970 102 170		KABEL MIT STECKER	AUS, NZ	CABLE WITH PLUG	CÂBLE AVEC PRISE	CABLE CON ENCHUFE
3	35e							1	970 102 260		KABEL MIT STECKER	SGP	CABLE WITH PLUG	CÂBLE AVEC PRISE	CABLE CON ENCHUFE
3	36	1	1	1	1	1	1	1	204 152 010		KNICKSCHUTZ		BREAK PROTECTION	PASSE-CÂBLE	BOQUILLA DE PASO

ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
Motor case, motor, case motor side
Carter moteur, moteur, carter côté moteur
Carter motor, motor, carter lado motor

DOLMAR
A member of the *Makita* Group



ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
Motor case, motor, case motor side
Carter moteur, moteur, carter côté moteur
Carter motor, motor, carter lado motor



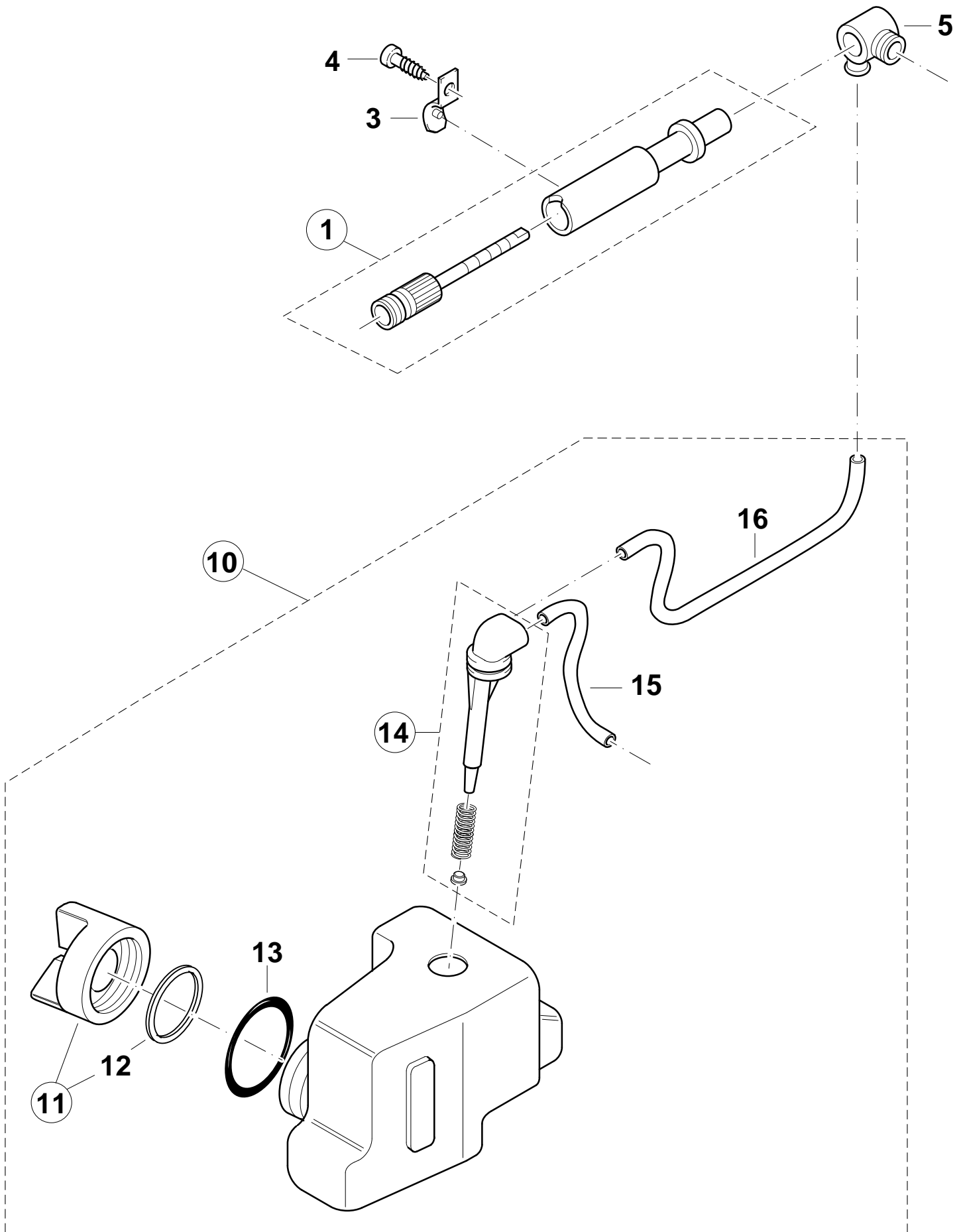
Seite / Page	Pos.	ES-3	ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	37	1	1	1	1	1	1	1	203 152 050		ZUGENTLASTUNG		TRACTION RELIEF	COLLIER	DISPOS. CONTRATRACC.
3	38	2	2	2	2	2	2	2	915 635 164		SCHRAUBE	3,5x16	SCREW	VIS	TORNILLO

ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

4

Öltank, Ölpumpe
Oil tank, oil pump
Réservoir d'huile, pompe à huile
Depósito de aceite, bomba de aceite

DOLMAR
A member of the *Makita* Group



ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

4

Öltank, Ölpumpe
Oil tank, oil pump
Réservoir d'huile, pompe à huile
Depósito de aceite, bomba de aceite

DOLMAR
A member of the *Makita* Group

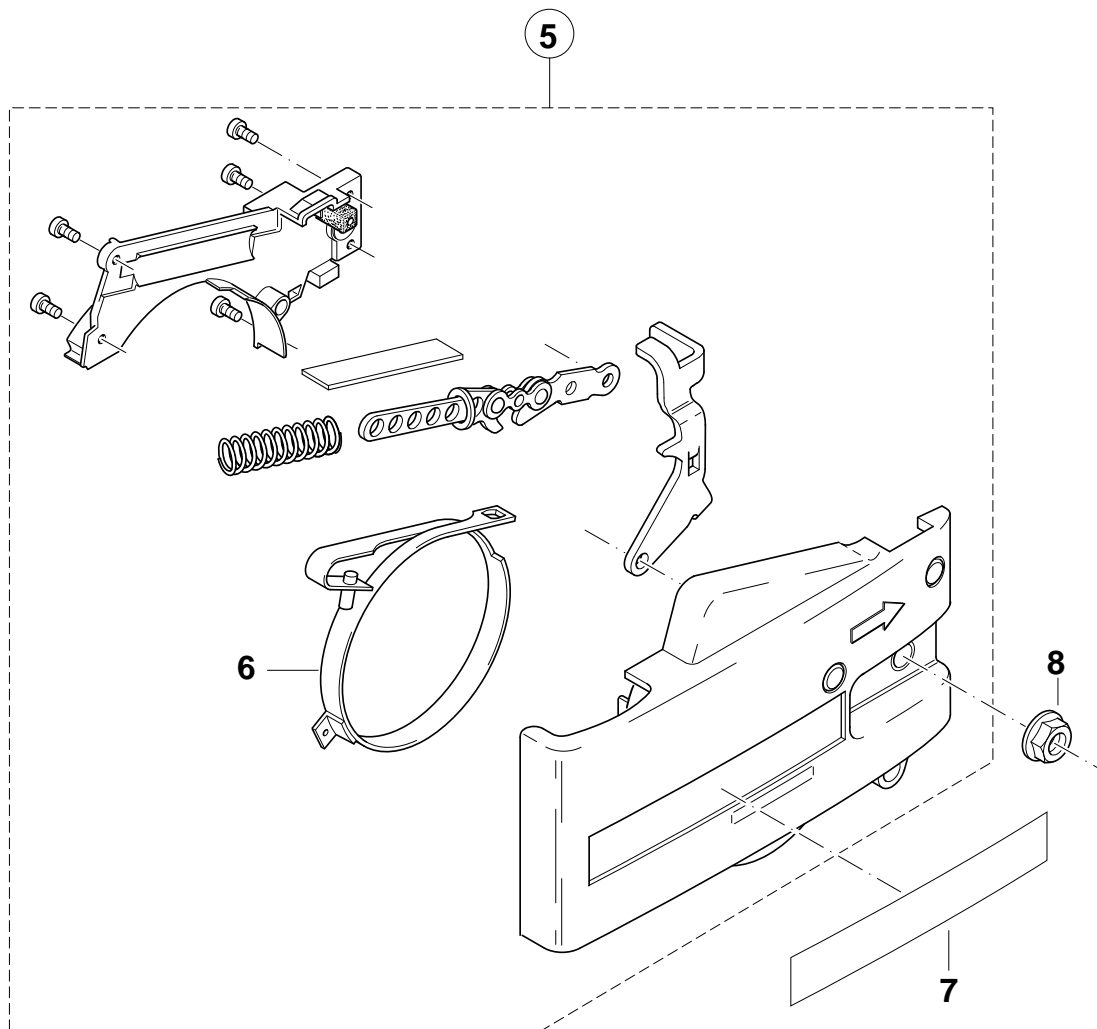
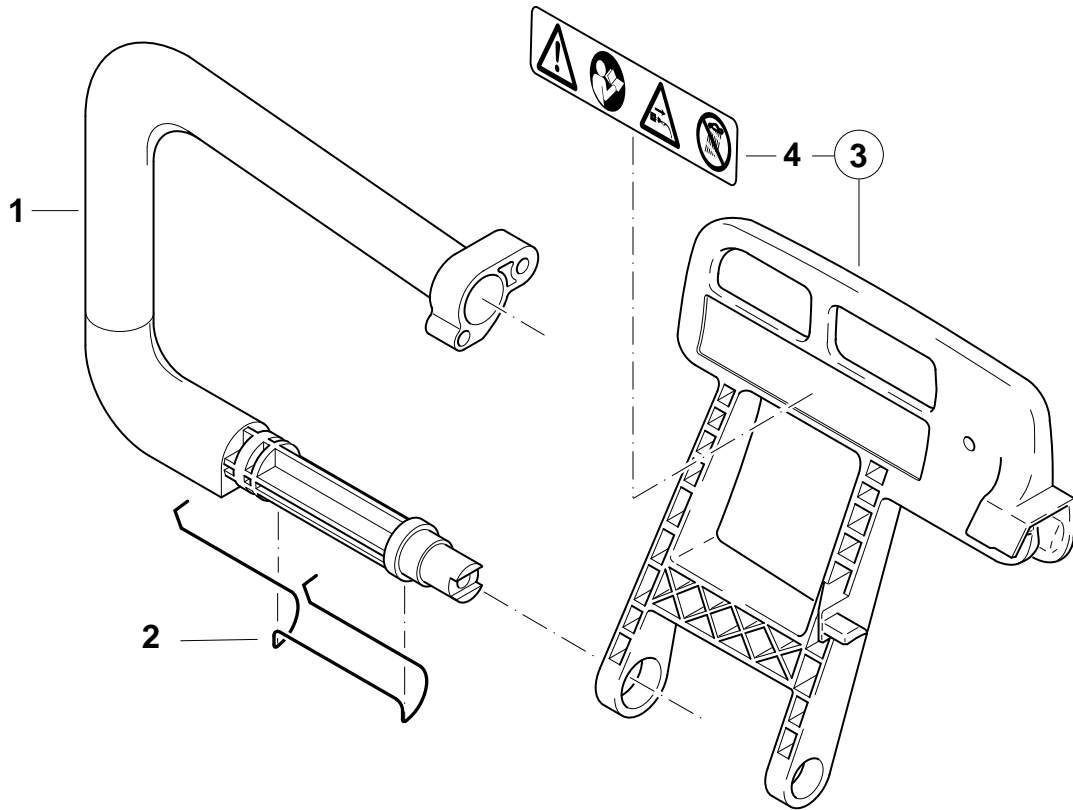
Seite / Page	Pos.	ES-3	ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4	1	1	1	1	1	1	1	1	021 245 007		ÖLPUMPE KPL.		OIL PUMP ASSY.	POMPE À HUILE CPL.	BOMBA DE ACEITE CPL.
4	3	1	1	1	1	1	1	1	203 245 001		HALTER FÜR ÖLPUMPE		HOLDER FOR OIL PUMP	CRAMPON P. POMPE À HUILE	EMPUÑADURA P. BOMBA
4	4	1	1	1	1	1	1	1	915 735 100		SCHRAUBE	3,5x10	SCREW	VIS	TORNILLO
4	5	1	1	1	1	1	1	1	205 245 050		VERBINDUNGS STÜCK		CONNECTING	PIÈCE DE JOINTURE	PIEZA DE UNIÓN
4	10	1	1	1	1	1	1	1	205 114 001		ÖLTANK KPL.		OIL TANK CPL.	RÉSERVOIR D' HUILE CPL.	DEPÓSITO DE ACEITE CPL.
4	11	1	1	1	1	1	1	1	205 114 204		TANKVERSCHL USS KPL.		TANK PLUG CPL.	BOUCHON RÉSERVOIR CPL.	CIERRE DEPOSITO CPL.
4	12	1	1	1	1	1	1	1	963 100 081		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
4	13	1	1	1	1	1	1	1	963 228 030		O-RING	ø 28x3	PACKING RING	BAGUE-JOINT	ANILLO DE GUARNICIÓN
4	14	1	1	1	1	1	1	1	205 114 300		TANKANSCHLU ß KPL.		CONNECTION FOR TANK	CONNEXION POUR RÉSERVOIR	CONEXIÓN P. DEPÓSITO
4	15	m	m	m	m	m	m	m	965 452 382		SCHLAUCH	97 mm	TUBE	GAINE	TUBO
4	16	m	m	m	m	m	m	m	965 452 382		SCHLAUCH	217 mm	TUBE	GAINE	TUBO

ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse
Tubular handle, hand guard, chain brake
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

DOLMAR
A member of the *Makita* Group



ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse
Tubular handle, hand guard, chain brake
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

DOLMAR
A member of the *Makita* Group

Seite / Page	Pos.	ES-3	ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
5	1	1	1	1	1	1	1	1	205 310 010		BÜGELGRIFF		TUBULAR HANDLE	POIGNÉE TUBULAIRE	MANGO TUBULAR
5	2	1	1	1	1	1	1	1	205 213 030		FEDER FÜR HANDSCHUTZ		SPRING FOR HAND GUARD	RESSORT POUR PROTÈGE-MAIN	MUELLE P. PROT. DE MANO
5	3	1	1	1	1	1	1	1	205 213 200		HANDSCHUTZ KPL.		HAND GUARD CPL.	PROTÈGE-MAIN CPL.	PROTECTOR DE MANO CPL.
5	4	1	1	1	1	1	1	1	980 114 181		SICHERHEITSAU FKLEBER		LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA
5	5	1	1	1	1	1	1	1	205 213 310	SI 3/95	KETTENBREMSE KPL.	rot	CHAIN BRAKE CPL.	FREIN DE CHAÎNE CPL.	FRENO DE CADENA CPL.
5	6	1	1	1	1	1	1	1	028 213 502		BREMSBAND		BRAKE BAND	RESSORT DE FREIN	CINTA DE FRENO
5	7	1	1	1	1	1	1	1	980 114 250		SCHILD	DOLMAR	LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA
5	8	1	1	1	1	1	1	1	923 208 004		6KT-MUTTER	M8	HAXAGONAL NUT	ECROU HEXAGONAL	TUERCA HEXAGONAL

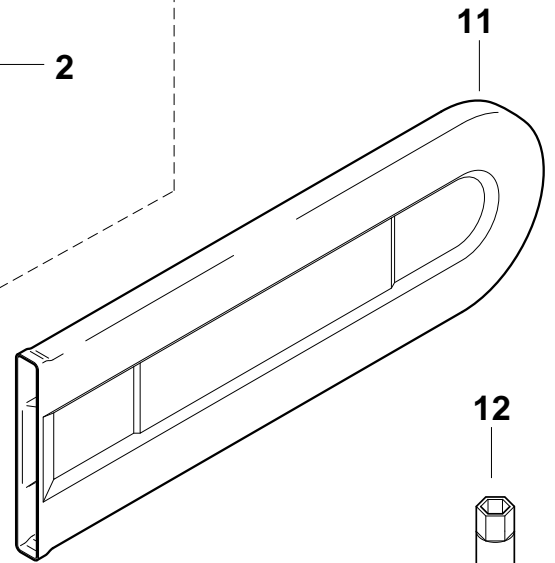
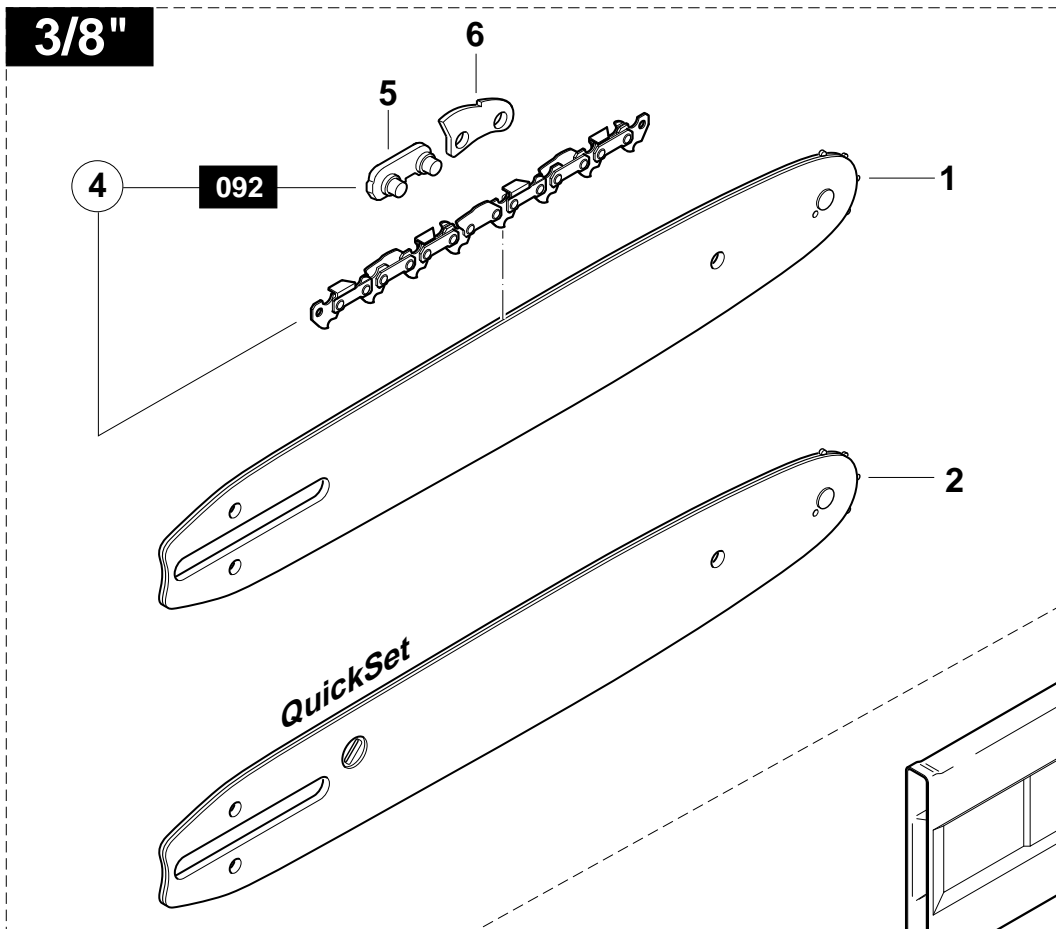
ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

6

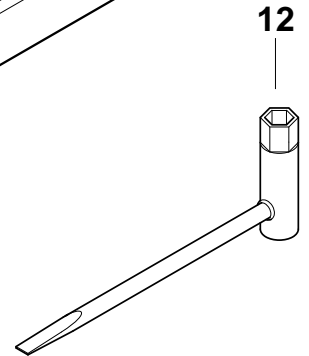
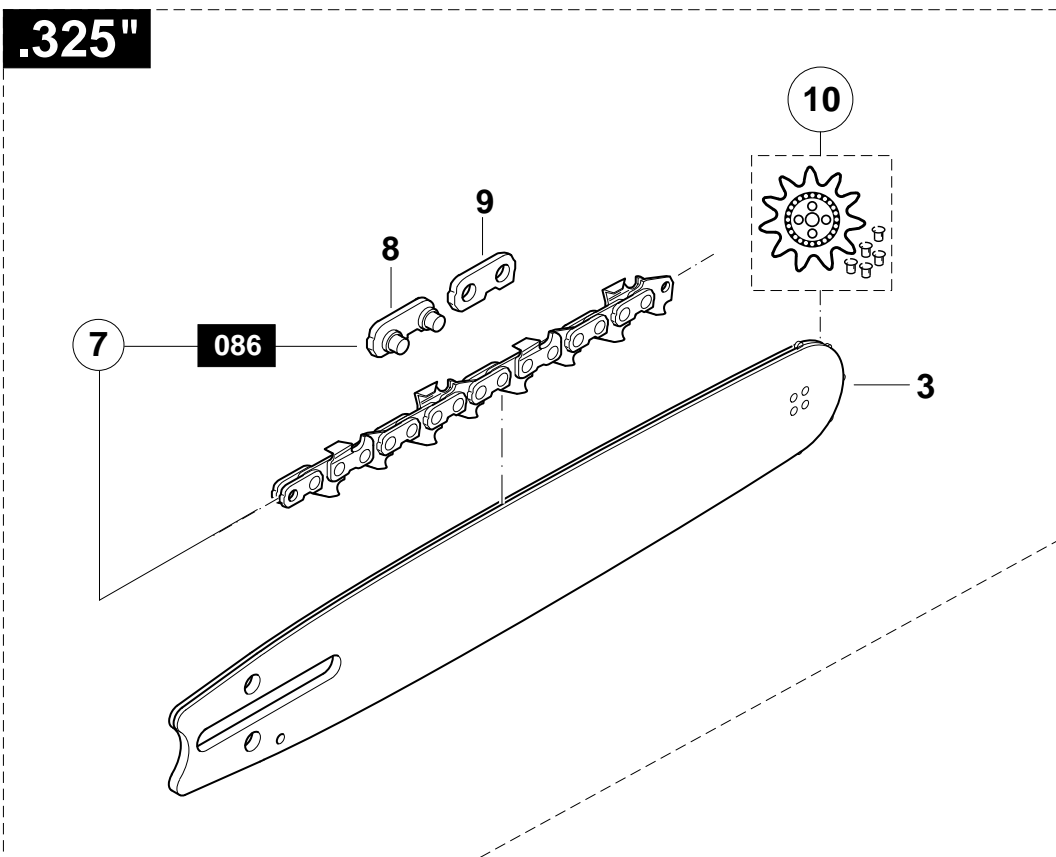
Sägeschiene, Sägekette, Werkzeug
Guide bars, saw chains, tools
Guide-chaîne, chaînes, outils
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

DOLMAR
A member of the *Makita* Group

3/8"



.325"



ES-3, ES-30, ES-35, ES-140,
ES-160, ES-1600, ES-1800

6

Sägeschiene, Sägeketten, Werkzeug
Guide bars, saw chains, tools
Guide-chaîne, chaînes, outils
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

DOLMAR
A member of the *Makita* Group

Seite / Page	Pos.	ES-3	ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
6	1	1	1		1				412 030 661		STERNSCHIE NE	3/8" .050" 30cm-12"	SPROCKET NOSE BAR	GUIDE À ÉTOILE	GUÍA CON ESTRELLA
6	1	1		1		1			412 035 661		STERNSCHIE NE	3/8" .050" 35cm-14"	SPROCKET NOSE BAR	GUIDE À ÉTOILE	GUÍA CON ESTRELLA
6	1						1		412 040 661		STERNSCHIE NE	3/8" .050" 40cm-16"	SPROCKET NOSE BAR	GUIDE À ÉTOILE	GUÍA CON ESTRELLA
6	2	=	1						412 030 061		STERNSCHIE NE QUICKSET	3/8" .050" 30cm-12"	SPROCKET NOSE BAR	GUIDE À ÉTOILE	GUÍA CON ESTRELLA
6	2	=							412 035 061		STERNSCHIE NE QUICKSET	3/8" .050" 35cm-14"	SPROCKET NOSE BAR	GUIDE À ÉTOILE	GUÍA CON ESTRELLA
6	2			1					412 040 061		STERNSCHIE NE QUICKSET	3/8" .050" 40cm-16"	SPROCKET NOSE BAR	GUIDE À ÉTOILE	GUÍA CON ESTRELLA
6	3							=	432 033 030		STERNSCHIE NE	.325" 33 cm	SPROCKET NOSE BAR 13"	GUIDE À ÉTOILE	BARRA GUÍA
6	3							1	411 407 600		STERNSCHIE NE	.325" 38 cm	SPROCKET NOSE BAR 15"	GUIDE À ÉTOILE	BARRA GUÍA
6	3							=	411 409 600		STERNSCHIE NE	.325" 45 cm	SPROCKET NOSE BAR 18"	GUIDE À ÉTOILE	BARRA GUÍA
6	4	1	1		1				528 092 746		SÄGEKETTE	3/8" .050" 30cm-12"	SAW CHAIN	CHAÎNE	CADENA
6	4	1		1		1			511 492 752		SÄGEKETTE	3/8" .050" 35cm-14"	SAW CHAIN	CHAÎNE	CADENA
6	4			1			1		511 492 756		SÄGEKETTE	3/8" .050" 40cm-16"	SAW CHAIN	CHAÎNE	CADENA
6	5	1	1	1	1	1	1		558 092 010		AUSSENLASCH E MIT NIET	3/8" .050"	TIE STRAP WITH RIVETS	ECLISSE EXTER. A. RIVETS	TIRA EXTER. CON REMACHE
6	6	1	1	1	1	1	1		558 092 000		SICHERHEITSL ASCHE	3/8" .050"	SAFETY TIE STRAP	ECLISSE DE SÉCURITÉ	TIRA SEGURIDAD
6	7							=	528 086 756		SÄGEKETTE	.325" .058" 33CM-13"	SAW CHAIN	CHAÎNE	CADENA
6	7							1	528 086 764		SÄGEKETTE	.325" .058" 38CM-15"	SAW CHAIN	CHAÎNE	CADENA
6	7							=	528 086 772		SÄGEKETTE	.325" .058" 45CM-18"	SAW CHAIN	CHAÎNE	CADENA
6	8							1	558 083 010		AUßENLASCH E MIT NIET	.325" .058"	TIE STRAP WITH RIVETS	ECLISSE EXTERIEURE A. RIVETS	TIRA EXTER. CON REMACHE
6	9							1	558 083 000		AUßENLASCH E	.325" .058"	TIE STRAP	ECLISSE EXTERIEURE	TIRA EXTER.
6	10							1	411 406 700		UMLENKSTERN KPL.	.325"	SPROCKET NOSE CPL.	ETOILE CPL.	ESTRELLA CPL.
6	11	1	1	1	1	1	1		952 010 140		KETTENSCHUT Z	43 cm	CHAIN PROTECTION	PROTECTION CHAÎNE	PROTECTOR DE CADENA
6	12	1	1	1	1	1	1		941 713 001		KOMBISCHLÜS SEL	SW 13	UNIVERSAL WRENCH	CLÉ COMBINÉE	LLAVE DE BUJIA

- 2** Gehäuse KS, Kupplung
Case clutch side, clutch
Carter embr. , embrayage
Carter embr. , embrague
- 3** Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
Motor case, motor, case motor side
Carter moteur, moteur, carter côté moteur
Carter motor, motor, carter lado motor
- 4** Öltank, Ölpumpe
Oil tank, oil pump
Réservoir d' huile, pompe a huile
Depósito de aceite, bomba de aceite
- 5** Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse
Tubular handle, hand guard, chain brake
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena
- 6** Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug
Guide bars, saw chains, tools
Guide-chaîne, chaînes, outils
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

	Zeichenerklärung	Key to symbols
<p>=> 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr.</p>	<p>Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Jahr / Monat Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung</p>	<p>Production to serial number New part from serial number New part from Year / Month See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction</p>
	Änderungen vorbehalten	Specifications subject to change without notice
	Légende	Explicación de símbolos
<p>=> 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr.</p>	<p>Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de année / mois Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d' erreurs</p>	<p>Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de año / mes Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas</p>
	Changements sans préavis	Mejoras constructivas sin previo aviso